



BP81-00639A-01

[English]

- Fully charge the battery before using the product for the first time.
- If the product is turned off due to discharged battery, use the USB cable to charge the battery, and then press the button on the battery to turn on the product.

[Bahasa Indonesia]

- Isi daya baterai hingga penuh sebelum menggunakan produk untuk pertama kalinya.
- Jika produk dimatikan karena baterai dilepas, gunakan kabel USB untuk mengisi daya baterai, kemudian tekan tombol pada baterai untuk menyalakan produk.

[Български]

- Заредете напълно батерията, преди да използвате продукта за първи път.
- Ако продуктът е изключен поради изтощена батерия, използвайте USB кабела, за да заредите батерията, и след това натиснете бутон на батерията, за да включите продукта.

[Čeština]

- Před prvním použitím produktu baterii úplně nabijte.
- Dojde-li k vypnutí produktu v důsledku vybité baterie, použijte kabel USB k nabití baterie a poté produkt zapněte stisknutím tlačítka na baterii.

[Dansk]

- Oplad batteriet helt, før produktet anvendes for første gang.
- Hvis produktet er slukket på grund af afladet batteri, skal du bruge USB-kablet til at oplade batteriet og derefter trykke på knappen på batteriet for at tænde for produktet.

[Deutsch]

- Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen.
- Wenn das Produkt aufgrund einer entladenen Batterie ausgeschaltet wird, verwenden Sie das USB-Kabel, um die Batterie aufzuladen, und drücken Sie dann die Taste an der Batterie, um das Produkt einzuschalten.

[Eesti]

- Enne toote esmakordset kasutamist laadige aku täielikult täis.
- Kui toode on tühja aku tõttu välja lülitunud, siis kasutage aku laadimiseks USB-kaablit ja vajutage seejärel akul olevat nuppu, et toode sisse lülitada.

[Español]

- Cargue totalmente la batería antes de utilizar el producto por primera vez.
- Si el producto se apaga debido a que la batería está descargada, utilice el cable USB para cargar la batería y pulse el botón de la batería para encender el producto.

[Español (Mexico)]

- Cargue la batería por completo antes de utilizar el producto por primera vez.
- Si el producto se apaga porque se descargó la batería, use el cable USB para cargarla y luego pulse el botón de la batería para volver a encender el producto.

[Ελληνικά]

- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά.
- Αν το προϊόν απενεργοποιηθεί λόγω αποφορτισμένης μπαταρίας, χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB για να φορτίσετε την μπαταρία και μετά πατήστε το κουμπί στην μπαταρία για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

[Français]

- Chargez complètement la batterie avant d'utiliser le produit pour la première fois.
- Si le produit est éteint parce que la batterie est déchargée, utilisez le câble USB pour charger la batterie, puis appuyez sur le bouton de la batterie pour allumer le produit.

[Français (Canada)]

- Chargez complètement la batterie avant d'utiliser le produit pour la première fois.
- Si le produit est éteint parce que sa batterie est déchargée, utilisez le câble USB pour charger la batterie, puis appuyez sur le bouton de la batterie pour allumer le produit.

[Hrvatski]

- Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe proizvoda.
- Ako je proizvod isključen zbog ispražnjene baterije, pomoću USB kabela napunite bateriju, a zatim pritisnite gumb na bateriji kako biste uključili proizvod.

[Italiano]

- Caricare completamente la batteria prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.
- Se il prodotto è spento perché la batteria è scarica, utilizzare il cavo USB per caricarla e premere il tasto sulla batteria per accendere il prodotto.

[Қазақ]

- Өнімді бірінші рет пайдаланар алдында батареяны толық зарядтаңыз.
- Егер өнім заряды таусылған батареяға байланысты өшірілген болса, батареяны зарядтау үшін USB кабелін пайдаланып, өнімді іске қосу үшін батареядағы түймені басыңыз.

[Latviešu]

- Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
- Ja izstrādājums ir izslēgts izlādēta akumulatora dēļ, izmantojiet USB kabeli, lai uzlādētu akumulatoru, un pēc tam nospiediet akumulatora pogu, lai ieslēgtu izstrādājumu.

[Lietuvių kalba]

- Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, visiškai įkraukite bateriją.
- Jei gaminys išsijungia išsikrovus akumuliatoriui, įkraukite akumuliatorių naudodami USB laidą ir paspauskite akumuliatoriaus mygtuką, kad įjungtumėte gaminį.

[Magyar]

- A készülék első használatá előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Ha a termék a lemerült akkumulátor miatt ki van kapcsolva, használja az USB-kábelt az akkumulátor töltéséhez, majd nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot a termék bekapcsolásához.

[Македонски]

- Целосно наполнете ја батеријата пред да го користите производот за првпат.
- Ако производот се исклучи поради тоа што батеријата се испразнила, користете го USB-кабелот за да ја наполните батеријата, па притиснете го копчето на батеријата за да го вклучите производот.

[Nederlands]

- Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen.
- Als het product wordt uitgeschakeld, omdat de batterij leeg is, gebruik dan de USB-kabel om de batterij op te laden en druk vervolgens op de toets op de batterij om het product in te schakelen.

[Norsk]

- Lad batteriet helt opp før du bruker produktet for første gang.
- Hvis produktet er slått av på grunn av utladet batteri, bruk USB-kabelen til å lade batteriet, og trykk deretter knappen på batteriet for å slå på produktet.

[O'zbekcha]

- Mahsulotni birinchi marta ishlatishdan oldin batareyani to'liq quvvatlang.
- Agar batareya quvvatsizlanishi sababli jihoz o'chirilsa, batareyani zaryadlash uchun USB kabelidan foydalaning va jihozni yoqish uchun batareyadagi tugmani bosing.

[Polski]

- W pełni naładuj akumulator przed pierwszym użyciem produktu.
- Jeśli produkt jest wyłączony z powodu rozładowania baterii, naładować baterię za pomocą kabla USB, a następnie nacisnąć przycisk na baterii, aby włączyć produkt.

[Português]

- Carregue completamente a bateria antes de utilizar o produto pela primeira vez.
- Se o produto estiver desligado devido à bateria descarregada, utilize o cabo USB para a carregar e, em seguida, carregue no botão na bateria para ligar o produto.

[Português (Brazil)]

- Carregue totalmente a bateria antes de utilizar o produto pela primeira vez.
- Se o produto estiver desligado devido à bateria descarregada, utilize o cabo USB para carregá-la. Em seguida, pressione o botão na bateria para ligar o produto.

[Русский]

- Полностью зарядите аккумулятор перед использованием изделия в первый раз.
- Если из-за разрядки аккумулятора изделие отключилось, воспользуйтесь кабелем USB для зарядки аккумулятора, а затем нажмите кнопку на аккумуляторе для включения изделия.

[Română]

- Încărcați integral bateria înainte de a folosi produsul pentru prima oară.
- Dacă produsul se oprește din cauza bateriei descărcate, folosiți cablul USB pentru a încărca bateria și apoi apăsați butonul de pe baterie pentru a porni produsul.

[Shqip]

- Karikojeni baterinë plotësisht përpara se ta përdorni produktin për herë të parë.
- Nëse produkti është fikur për shkak të baterisë së shkarkuar, përdorni kablion USB për të karikuar baterinë dhe më pas shtypni butonin në bateri për ta ndezur produktin.

[Slovenčina]

- Pred prvým použitím produktu batériu úplne nabite.
- Ak sa produkt vypne z dôvodu vybitéj batérie, nabite batériu pomocou USB kábla a potom stlačením tlačidla na batérii zapnite produkt.

[Slovenščina]

- Pred prvo uporabo izdelka povsem napolnite baterijo.
- Če se izdelek izklopi zaradi izpraznjene baterije, napolnite baterijo z uporabo kabla USB, nato pa pritisnite gumb na bateriji, da vklopite izdelek.

[Srpski]

- Napunite bateriju do kraja pre nego što prvi put upotrebite proizvod.
- Ako je proizvod isključen zbog ispražnjene baterije, pomoću USB kabela napunite bateriju, a zatim pritisnite dugme na bateriji da biste uključili proizvod.

[Suomi]

- Lataa akku täyteen ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Jos tuote sammuu tyhjentyneen akun takia, lataa akku USB-kaapelin avulla ja käynnistä tuote painamalla akun painiketta.

[Svenska]

- Innan produkten används för första gången ska batteriet först laddas helt.
- Om produkten är avstängd på grund av att batteriet är urladdat, använder du USB-kabeln för att ladda batteriet och trycker sedan på knappen på batteriet för att slå på produkten.

[Tiếng Việt]

- Hãy sạc đầy pin trước khi sử dụng sản phẩm lần đầu tiên.
- Nếu sản phẩm bị tắt do hết pin, hãy sử dụng cáp USB để sạc pin, rồi nhấn nút trên pin để bật sản phẩm.

[Türkçe]

- Ürünü ilk defa kullanmadan önce pili tamamen şarj edin.
- Pil boşaldığı için ürün kapanırsa, pili şarj etmek için USB kablosunu kullanın ve ardından ürünü açmak için pil üzerindeki tuşa basın.

[Українська]

- Повністю зарядіть акумулятор перед першим використанням виробу.
- Якщо виріб вимкнувся через розряджену батарею, за допомогою USB-кабелю зарядіть батарею, а потім натисніть кнопку на батареї, щоб увімкнути виріб.

[ไทย]

- ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ในครั้งแรก
- ถ้าผลิตภัณฑ์ปิดอยู่เนื่องจากแบตเตอรี่หมด ให้ใช้สาย USB ในการชาร์จแบตเตอรี่ จากนั้นกดปุ่มบนแบตเตอรี่เพื่อเปิดผลิตภัณฑ์

[한국어]

- 제품을 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하세요.
- 사용 중 배터리 방전으로 제품이 꺼진 경우 USB 케이블로 배터리를 충전한 다음, 배터리의 버튼을 누르면 제품이 켜집니다.

[简体中文]

- 首次使用本产品前，请将电池充满电。
- 如果产品因电池放电而关闭，请使用 USB 电缆为电池充电，然后按下电池上的按钮打开产品。

[繁体中文]

- 首次使用產品前完全充電。
- 如果產品因電量不足而關閉，請使用 USB 線充電，然後按住電池上的按鈕以開啟產品。

[繁體中文]

- 在首次使用本產品之前為電池充飽電。
- 若本產品因為電池電量耗盡而關閉，請使用 USB 纜線為電池充電，然後按下電池上的按鈕以開啟本產品。

[العربية]

- اشحن البطارية بالكامل قبل استخدام المنتج لأول مرة.
- إذا تم إيقاف تشغيل المنتج بسبب نفاذ شحن البطارية، فاستخدم كبل USB لشحن البطارية، ثم اضغط على الزر الموجود على البطارية لتشغيل المنتج.

[עברית]

- טען את הסוללה במלואה לפני השימוש הראשון במוצר.
- אם המוצר נכבה עקב התרוקנות הסוללה, השתמש בכבל ה-USB כדי לטעון אותה, ולאחר מכן לחץ על הלחצן שעל הסוללה כדי להפעיל את המוצר.